

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Times
in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義勇除奸
天時地利
人財物

晴時多雲
度九十溫氣最
度四十溫氣低最

全球通訊
阿根廷最高
工總瑞士總部發表統計數
字顯示，去年阿根廷通漲率
高達百分之三點三，成
為世界最高，(尚有新聞刊在第四版)

中國共產黨十二大 揭開序幕 小平主持儀式在會中致詞

【本報專訊】中國共產黨第十二屆全國代表大會，今日在北京開幕。預料將有一千六百名代表出席。鄧小平主持開幕儀式，並致詞。他在會中強調，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國共產黨第十二屆全國代表大會，今日在北京開幕。預料將有一千六百名代表出席。鄧小平主持開幕儀式，並致詞。他在會中強調，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國共產黨第十二屆全國代表大會，今日在北京開幕。預料將有一千六百名代表出席。鄧小平主持開幕儀式，並致詞。他在會中強調，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國共產黨第十二屆全國代表大會，今日在北京開幕。預料將有一千六百名代表出席。鄧小平主持開幕儀式，並致詞。他在會中強調，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。他並表示，中國共產黨將繼續堅持四個基本原則，並強調改革開放政策。

日本竄改歷史教材史實 南韓要求立即作出修正

【本報專訊】南韓政府今日要求日本立即修正其歷史教材，以反映真實的歷史事實。南韓政府表示，日本歷史教材中充斥著對南韓的歪曲和謊言，這不僅損害了南韓的民族尊嚴，也對兩國關係造成了負面影響。南韓政府要求日本立即作出修正，以正視歷史，促進兩國關係的改善。

【本報專訊】南韓政府今日要求日本立即修正其歷史教材，以反映真實的歷史事實。南韓政府表示，日本歷史教材中充斥著對南韓的歪曲和謊言，這不僅損害了南韓的民族尊嚴，也對兩國關係造成了負面影響。南韓政府要求日本立即作出修正，以正視歷史，促進兩國關係的改善。

【本報專訊】南韓政府今日要求日本立即修正其歷史教材，以反映真實的歷史事實。南韓政府表示，日本歷史教材中充斥著對南韓的歪曲和謊言，這不僅損害了南韓的民族尊嚴，也對兩國關係造成了負面影響。南韓政府要求日本立即作出修正，以正視歷史，促進兩國關係的改善。

【本報專訊】南韓政府今日要求日本立即修正其歷史教材，以反映真實的歷史事實。南韓政府表示，日本歷史教材中充斥著對南韓的歪曲和謊言，這不僅損害了南韓的民族尊嚴，也對兩國關係造成了負面影響。南韓政府要求日本立即作出修正，以正視歷史，促進兩國關係的改善。

北京紀念廖仲愷 鄧小平出席參加

【本報專訊】中國全國人民代表大會常務委員會委員長彭真今日在北京主持紀念廖仲愷先生逝世十週年的大會。鄧小平出席了大會並致詞。他在會中強調，廖仲愷先生是中國革命的先驅者，他的逝世是中國革命的巨大損失。他並表示，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國全國人民代表大會常務委員會委員長彭真今日在北京主持紀念廖仲愷先生逝世十週年的大會。鄧小平出席了大會並致詞。他在會中強調，廖仲愷先生是中國革命的先驅者，他的逝世是中國革命的巨大損失。他並表示，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國全國人民代表大會常務委員會委員長彭真今日在北京主持紀念廖仲愷先生逝世十週年的大會。鄧小平出席了大會並致詞。他在會中強調，廖仲愷先生是中國革命的先驅者，他的逝世是中國革命的巨大損失。他並表示，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國全國人民代表大會常務委員會委員長彭真今日在北京主持紀念廖仲愷先生逝世十週年的大會。鄧小平出席了大會並致詞。他在會中強調，廖仲愷先生是中國革命的先驅者，他的逝世是中國革命的巨大損失。他並表示，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。

【本報專訊】中國全國人民代表大會常務委員會委員長彭真今日在北京主持紀念廖仲愷先生逝世十週年的大會。鄧小平出席了大會並致詞。他在會中強調，廖仲愷先生是中國革命的先驅者，他的逝世是中國革命的巨大損失。他並表示，中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並強調改革開放政策。

奇華大餅家

217 Keefer Street Vancouver, B.C.

歡皮斤中
迎薄兩秋
預餡十月
定靚足餅

寄埠分銷 特價優待
KEEFER BAKERY LTD.
685-2117

KEEFER 喬發有限公司

IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街267號

冰蝦 由中、越、港三線運到

鮑參翅肚燕窩 膠盒包裝送禮佳品

雜貨齊全

蔬菜日日新鮮

天天營業至六時半

華安有限公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St. Vancouver B.C. Canada V6A 2T9

Tel. (604) 681-8531

十月九日從溫哥華出發，直航香港。

十月十三日開始中國旅遊：廣州、長沙、石家莊、北京、西安、延安、西安、洛陽、上海、杭州、桂林、廣州。

全線二十五天旅遊費用連機票(來回)加幣二千七百九十五元。

報名地點：溫哥華華安公司。

電話：(六〇四)六八一八五三一

歡迎各界僑胞參加！

元豐公司 YUEN FONG CO. LTD.

242 East Pender St., Vancouver B.C. 電話 683-6858 683-6859

#17-11700 Cambie Road, Richmond, B.C. V6X 1L6 列治文 電話 278-4200

廿八週年紀念幸運抽獎中獎號碼揭曉

總店中獎號碼	列治文分店中獎號碼
頭獎：259996	頭獎：0764901
二獎：50554	二獎：0582140
三獎：1198718	三獎：0278549
四獎：50892	四獎：0242351
五獎：82032 50249 0261434 0248554	五獎：0449414 0581473 0764742 0242386
0249658 0249763 50828	0582969 0278816 0243371
259474 82573 0249770	0246192 0242768 0246501

ming's 名園大酒家

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA

TEL: 683-4722

結婚酒席 壽筵喜酌
星期美點 晚飯宵夜
價格廉宜 服務週到

夜總會九時半開始
歌星獻唱流行歌曲娛樂佳賓
名廚烹調大宴小酌皆歡迎

●即日登台●
金嗓子：華玲小姐
寶島歌星：林小芳小姐
●快將登台●
中國歌后
張露小姐
(由九月三日至五日演唱三晚)
請早光臨

(34) 季夏的後最

「你終於來了。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」

(344) 金巴

「大表哥，我們就走吧。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」

(344) 金巴

「大表哥，我們就走吧。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」沈沈說，聲音出奇地平靜。「不知你願不願意相信，我終於離開了。」

閱定即請報本完看

金冠戲院 GOLDEN CROWN THEATRE 1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V6J 1E3 Tel: 872-2412

片紀 絕對健康益智 大開眼界

金冠戲院 隆重推出 千年魔咒

龍城戲院 GOLDEN PRINCESS THEATRE 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7121

阿波羅音樂 聽出耳油 演奏鬼馬 超越時代

貓頭鷹 提防小手

新聲戲院 Sun Sing Theatre 一五〇喜市定東街 辦公電話 682-0724 辦公傳呼 682-0725

每日下午一時半開始放映 由八月廿八日至九月三日

賊性 (粵語對白)

華聲電話: 685-1110

四日四百萬 龍之忍者

吳思遠 元奎

NOW SHOWING

即日放映

成人電影：性感，香艷，新潮

HOT. HOT.

Marilyn Chambers is INSIDE JENNIFER WELLES

Back by Popular Demand

Next Attraction THE PINK LADIES

HAIDA THEATRE 3215 Kingsway • 435-2333

華安有限公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 550, Main Street, Vancouver 4, B.C. CANADA TEL.: 681-8531

1982年8月中國圖書店刊新訂價：

刊名	刊期	年訂價
北京週報(英)	周刊	15.60
中國畫報(英)(中)	月刊	12.00
中國建設(英)	月刊	9.20
中國婦女(英)	月刊	9.20
中國體育(英)	月刊	9.20
中國銀幕(英)(中)	季刊	4.50
中國對外貿易(英)(中)	雙月刊	11.30
新體育(中)	月刊	9.50
中國青年(中)	月刊	9.50
大眾電影(中)	月刊	16.50
科學實業(中)	月刊	7.75
地理知識(中)	月刊	6.55
英語學習(中)	月刊	6.55
國際航空(中)	月刊	11.10
航空知識(中)	月刊	7.35
中國烹飪(中)	月刊	10.20
文物(中)	月刊	35.10
無線電(中)	月刊	8.60
大眾醫學(中)	月刊	8.60
考古(中)	月刊	35.10
解放軍畫報(中)	月刊	24.50
廣東畫報(中)	月刊	24.50

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 East Pender St. Vancouver B.C. 電話: (604) 684-2341

特價機票前往 香港，台灣及東南亞各地 (代理各大航空公司國內外機票)

司公食肉臘燒棧佳 GOOD HOPE ENTERPRISES LTD. 264 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1 Tel.: 689-3238

合時臘味 桂枝肉 蜜汁叉燒 著名燒烤 鮮明肉食

"LEASE ME" "BUY ME" 租1982 R5TL售 Renault Les Car

原價 \$6205 減價 \$5591

BANK FINANCING ARRANGED ON THE SPOT MOUNTVIEW MOTORS LTD. 1600 Marine Drive North Vancouver 960-3431

利口福飯店 Delicious Food Restaurant 片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六 營業時間：每日上午十一時至下午九時 逢星期二休息

服務週到 名廚烹飪 正宗粵菜 用料最靚 小宴晚飯 豐儉隨意 歡迎外賣

珍珠玉麵家 PEARL Wonton House 1202 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. PHONE: 874-4433

馳名：各類粥粉麵飯 各式明火燒烤 各式明爐小菜 各式經濟小吃

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手肉味 中西什貨 新鮮蔬菜

趙雅芝進軍歌壇

經過秘密苦練歌喉之後，日前她與余子明一同遠征吉隆坡。



阿叔話

趙雅芝進軍歌壇，到吉隆坡登台獻藝，這次出外演出，並非如她以往走紅，而是與余子明一同遠征。余子明是「阿叔」，余子明是「阿叔」，余子明是「阿叔」。



無線新劇集陸續開拍

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。



＊「刑途」

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。

無綫的劇集不但形式多元化，相繼推出短劇、中篇、長篇劇集，而題材多樣化，古今文武俱全。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
住家電話: 266-8988
公司電話: 266-4155

葉漢 ANDY IP
樓上三睡房一層，樓下最近完成
兩層房，近四十一街，開價
十萬七千五百。

BLOCK BROS.
Allred (Allie) Marr
馬耀儀
bua. 321-6881 res. 879-3765
5842 Cambie St. Van. B.C.

百萬能實業公司
(列治文分行)
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.
公司: 273-3191
住宅: 274-2741
BRATICE TSANG
曾秀馨 (亞B)

Century 21
PHILIP WOO
胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
辦事處: 273-1744 8061 Anderson Road
住宅: 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

Century 21
PETER CHEUNG
張嘉倫
MENZIES LTD. (COO)
1212-2929 Barnet Hwy.
Port Coquitlam, B.C. V3B 5R5
(604) 464-4244

胡關誠 JOHN WOO
OCEANRIDGE RLTY
228-611 MAIN ST.
華埠文華大廈二樓

新屋近展覽會 3348 ADAMAC ST.
三睡房兩套浴室雙車房，全屋鋁
質外牆，美觀耐用，平穩地，平
售十三萬餘，有商議。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

Block Bros Realty
代理買賣地產物業
楊偉玉 工程師、建築師、免費估價
JULIA YOUNG B.COM.
321-6881 或 736-1039

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
專營閣下服務
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街 164 號
公司 682-7204 住宅 291-8165

九時至五時半 星期六：九時半至一時

歐文斯

BLOCK BROS REALTY LTD.

GORDON OWENS

435-1471 669-5706 or 681-2278

522-3907 Page 7354169

代理買賣一切地產及物業
免費估價忠誠服務十萬元以下屋十多間

3224 E. 52 AVE.

1857 E. 52街, 三層有土庫。VICTORIA來49街。價錢七萬六千五。

▲新屋本拿比北部樓上三層, 土庫完成。57X157 急售三十三萬餘。

▲本拿比區新屋佔地半英畝, 風景優美。四睡房, 位於CAPITAL HILL。價錢二十萬。

3224 E. 52 AVE. 三睡房, 有土庫KILLARNEY十萬。

1155 LILLOEFT 33X110兩層, 三睡房, 八萬九千。

▲本拿比位於五百街位SPERLING有三塊柳字地, 地闊1557 每塊地價七萬八千。

▲3025 E. 28 屋外面雖舊, 但屋內全新, 三睡房, 天窗, 九萬三千。

▲4421 BENABLES 三睡房二十五年新, 土庫全新桑拿, 雙車房, 八萬九千。

▲九萬二千3165 PARKER, 兩睡房及一套房, 33X146, 近PNEA。

▲九萬九千, 3246 E. GEORGIA 近PNEA, 特大兩睡房, 及一套房。

▲九萬九千五百, 4397 WELBYN 大三睡房, 有土庫, 33X122, 近京士威大公路。

▲2576 E. 27, 美觀兩睡房, 土庫有廚房, 乃磨清靜地區有按揭。近NANAMO來KINGSWAY, 三睡房, 有土庫近EAST 49街夾乃街, 開價九萬九千。

▲十一萬七千, 3586 DIEPE 美兩睡房, 樓下完成二睡房, 50X110, 全新裝修。

▲兩睡房柏文, 九百五十尺, 乃磨及登打區, 由七萬五千至八萬八千。

▲北溫哥華柏文, 一千平方尺, 大露台, 兩睡房, 兩浴室, 火爐, 八萬九千。

▲西區柏文, 三樓一睡房, 五分鐘到市中心, 1950 W. 8, 全裝修, 八萬。

▲6025東廿八街, 四睡房, 33X110 有八萬三千元十釐息按揭至到八三年, 有八萬九千。

▲2576 E. 27 七街近乃磨, 四睡房, 廿四年新屋, 石炭磚, 有車房, 環境清靜優雅。

▲4474 EARLES三睡房, 翻新古式觀屋, 八萬三, 十五厘半息, 價錢十萬元以下。

▲西區81 W 十街, 內外全翻新, 堅固美觀, 價錢十萬元以下。

▲新屋, 三睡房, 兩層, 十三萬五千。

▲五組柏文, 二九萬, 512 N. PENTICTON

本拿比

▲八個單位, 二睡房柏文大廈, 位於本拿比中心, 近SEARAS祇需五萬元首期, 其餘業主可以接充。

▲八十七個單位柏文大廈, 本拿比南邊, 祇需少許首期, 有商量, 最佳投資好機會。

▲DEER LAKE豪華大新屋, 原價三十四萬五千, 急減至二十三萬五, 業主接供二十萬, 十五厘息二, 祇需首期五萬。

▲三十三萬九千, 兩間複式屋, 六千方尺 50X180, 每間有六個房, 花園完整。

▲本拿比樓宇地段。

▲4382 BURKE 50X110, 每塊九萬。

▲LAKEVIEW ESTATES 50X130。

▲三十三萬九千, 二年新六睡房55X157

▲三十五萬, 位於本拿比中心, 四組分開住宅, 每組設計一流。



陳 健 鏞

KINSON CHAN

公司: 685-1821

建 成 實 業 有 限 公 司

KINSON REALTY LTD.

RM. NO. 11A 501 MAIN STREET

VANCOUVER B.C. V6A 2V2

住 家: 263-1668

同步衛星雜談

馬芝



品小學科

地球同步衛星，又稱靜止衛星，是位於赤道平面上，距地面約三萬六千公里，以與地球自轉相同的角速度繞地球運行的衛星。由於其運行週期與地球自轉週期相同，因此從地面上看，它好像是靜止不動的。這種衛星的好處是，它可以用一個固定的地面站來進行通訊，而不需要像普通衛星那樣需要多個地面站來追蹤它的移動。

目前，只有美國和蘇聯兩國能獨立發射地球同步衛星。要發射地球同步衛星，在技術上有兩個難關。一是對衛星要取得充分的控制，二是要有足夠的三級火箭推動力，把衛星送上三萬六千公里的高空。按目前的太空火箭技術水平來看，「歐洲太空總署」也已有能力發射同步通訊衛星，它最近決定發射第一顆通訊衛星。

龍眼的藥用價值

朱雀

「荔枝才過，龍眼即熟」。龍眼是繼荔枝而成熟的佳果之一。龍眼俗稱「龍眼」，果肉白色、透明、汁多、味甜。據現代醫學科學檢驗，龍眼含有維他命A、B、C、葡萄糖、蛋白質及酒石酸等。其所含的葡萄糖、高達百分之二十七，故此肉味很甜。其乾燥的龍眼肉，甜味更濃。龍眼肉曬乾後，名為「元肉」，含有皂甙、脂肪及鞣質。

據醫藥臨床報道，龍眼肉有補心益脾的作用，可補血安神。用於治療虛心不安和自汗等症，可用龍眼肉煎水，每次二十克，水一茶杯，日飲三次，五日為一療程，療效甚佳。龍眼肉又能治耳虛聾不靈和視力模糊之疾，因為龍眼肉有補血之功。如血氣充沛，對血虛和婦女崩漏之症均有療效。用龍眼肉作配方的名藥「歸脾丸」，可治心脾兩虛引起的怔忡健忘、食少不寐、婦女經多及脾虛出血等症。近來臨床經驗證實，用龍眼肉煎水，能治感冒和流涕。而龍眼核則能治瘰癧，如研末外用，則可治外傷出血。因此，龍眼不僅是美味佳果，而且具有相當的藥用價值。

皮毛有價的黃鼠狼

小克

俗語說「黃鼠狼給雞拜年」，沒安好心。其實黃鼠狼並非與雞為敵，牠的主要食物是地老鼠、蛇、蟻、蠍等害蟲。牠是農作物的「衛士」。牠的皮毛尤其珍貴。黃鼠狼學名黃鼬，是一種經濟價值很高的野生小動物。牠的毛皮質優、毛絨豐滿、色澤金黃，可製成男女皮大衣、皮帽、皮襖和手套等。經技術處理後，可製成純黑、青紫等色。牠的尾毛，可製成毛筆、油漆等。牠的尾毛，可製成毛筆、油漆等。牠的尾毛，可製成毛筆、油漆等。

小知識

★花手帕及花布如果洗滌太多，容易褪色，失去美觀色澤，不妨先將花布浸入冷鹽水（食鹽加清水）中，若若干時，然後再洗，就不容易褪色。★洗大件的棉織物或毛織物，皮身容易變硬，可用大盆裝水，加入少量蘇打粉，可以在溫水中加少量阿摩尼亞溶液，應注意容易去污。

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
TECHNICS RCA
電視、音響、錄影器材
PHONE 255-4543

水喉漏水
專門修理及安裝
價格相宜。請電：
四三七一四四九六
崇雅油漆木工
取價中平。材料工作上乘。
日夜 三二四一四七三
電話：八七九一三〇九七

忠誠裝修
吳偉傑
255-3301
2430-5061
內外陽台
油漆水電
土庫間格
承接新屋
電話：874-1240

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照
土庫間格
承接新屋
另有長期合約
修繕小房柏文

富劉
承接裝修
油漆土庫工程
新屋裝修
電話：879-4389

勝任車運接裝廠
由內貨車轉運為有
蓋的貨車，有十二年
經驗，保證滿意。
免費估價，有汽車
零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

陳憲明
STEPHEN CHEN, B.S.
住家電話：325-6075
DOGWOOD REALTY LTD. 公司：
8377 Fraser St. Vancouver
B.C. V5V 4C2 876-8841

Wolstencroft
Realty Corporation
110 - 1665 W. Broadway,
Telephone (604) 731-6131
Vancouver, B.C. V6J 1X2
住家電話：324-4752

KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
泉公司電話：438-8161
住家：277-5623 傳呼機：6877711-7878

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841 住家電話：420-1851 254-4655
餘，三萬八。

胡鶴洲
KEN WU
九月新盤
中西食品，生意好，地點
旺，入六百，急讓三萬五
，乃磨夾五街西牙新
屋，樓上四房三廳，有二
千尺，設備華麗，地點好
，交通便，此大屋與眾不
同！歡迎參觀廿五萬九千
五十三街八〇九號兩年
新屋圓型樓梯面積一千六
百尺，地闊屋靚，十六萬
九千元。

DAVID TAM 譚清華
▲全加拿大連鎖性餐館，各省B.C.及溫哥華FRANCHISE機會難逢，唐人街雪蘭莪，有長批，廉價急讓，價八千五。
▲上層五房三廳，近RENFREW ST.上層五房三廳，標準地段，全新，八月尾落成，取價十五萬九。

建新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士士)
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

B B 公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111

HOLIA CHOW
(周太)
住宅：271-7874

FRANCIS CHEUNG
(張子喬)
住宅：271-3112

溫哥華
(聯邦及省政府房屋補助金詳情，請來電查詢。)

本公司列治文分店經於八月廿一日（星期六）正式開業承蒙
社會賢達
同業先進
光臨指導並
惠賜花籃賀儀饋贈多珍更蒙
黃蝦健身會瑞獅助興尤增
榮寵謹此銘
謝

NO. 5 RD. 夾 CAMBIE ROAD.
電話二七八・四二〇〇

●安排：時渡拉斯維加斯、李維、瑞士尼堡國及
墨西哥各地旅遊

●來回夏威夷機票\$499，連八晚酒店及機
場接送（成人房另計）

●隨着來回機票由\$209起

●多倫多機票單程\$195來回\$343起

中國旅遊探親團

第五團出發日期：九月七日（在中國二十一天）
行程：香港、廣州、南寧、昆明、
重慶、宜興、武漢、桂林、
北京、廣州。

第六團出發日期：九月廿六日（在中國二十天）
行程：廣州、桂林、杭州、上海
無錫、杭州、南京、北京、
廣州。

第七團出發日期：十月三十日（在中國十四天）
行程：香港、北京、西安、上海、
杭州、廣州、香港。

第八團出發日期：十月九日（在中國十天）
行程：東京、北京、上海、蘇州、
杭州、香港、曼谷、廣州。

第九團出發日期：十月卅一日
行程：香港、廣州、杭州、上海、
南京、南京、北京、桂林、
南寧。

特約：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓
配額，團員將獲得最佳招待及住宿，華人
領隊代辦簽證。

費用：由\$2850起

●代辦前往中國旅遊探親簽證及北京
桂林等國內一星期觀光旅行團。

本社歷史悠久，信用昭著，經驗豐富代理各項旅遊事業，包括飛機，輪船，火車，巴士等。專為各僑胞服務，歡迎光臨詢問。



悠然心此
「悠然心此」是三年前我來港時，在「悠然心此」這本雜誌上，看到一篇「悠然心此」的文章，那時，我正處於一個非常低潮的時期，看到這篇文章，我深受感動，於是，我就開始了「悠然心此」的寫作。

折騰自己
「悠然心此」三年前我來港時，在「悠然心此」這本雜誌上，看到一篇「悠然心此」的文章，那時，我正處於一個非常低潮的時期，看到這篇文章，我深受感動，於是，我就開始了「悠然心此」的寫作。



豪門奇譚
「豪門奇譚」三年前我來港時，在「豪門奇譚」這本雜誌上，看到一篇「豪門奇譚」的文章，那時，我正處於一個非常低潮的時期，看到這篇文章，我深受感動，於是，我就開始了「豪門奇譚」的寫作。

派人監視
「派人監視」三年前我來港時，在「派人監視」這本雜誌上，看到一篇「派人監視」的文章，那時，我正處於一個非常低潮的時期，看到這篇文章，我深受感動，於是，我就開始了「派人監視」的寫作。

書院招生
DORSET HOUSE COLLEGE
1531 WEST 15TH AVENUE
VANCOUVER B.C. V6J 2K5
PHONE: 732-1282

- 英文速成及初班-九月開課
- 專為東南亞學生簡化英文困難，採用最實用教學方法。
- 同時可以修一科CREDIT COURSE
- 本校每年九月、一月、五月及七月開課，收十、十一、十二班及英文速成及初班，學費由每月一百元起。
- 專人協助有學生VISA手續。

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4C2
Re: 324-2039
Bus: 373-6421
Quon Eng

家餅老發和
WO FAT & CO.
30 E. Hastings St. Van. B.C. Canada
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉
原色及原味
比別家更清甜
美味更清甜

國際駕駛學校
International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎進修 免費接送
專人教授 考試筆試
收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時
校長: 林伯俊 地址: 386 喜士定東街
電話: 684-3044 684-6039

私家車及貨車租賃
ALPHA RENTAL AGENCY
Ian Fong
Gen Man
7472-6th Street
Burnaby, B.C.
Tel: 522-1671

996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel: 732-1396

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

真善美印務
中興文化中心
片打東街十號二〇五室

精印 信封 信紙
卡片 名片 24.95
每五百名片 24.95
六天營業，歡迎電話垂詢
Tel: 684-2424
205-10 East Pender Street, Vancouver, B.C.

最快服務
各類印件過磅
中英對照

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
739 COLUMBIA ST. NEW WEST. B.C. 325-8911
337 GORE AVE. VAN. B.C. 682-5725
683-9059

VPT850-124900
VPT170-119800
VPT450-109800
VPT250-104800
VGP200-79900
CC010-77500
CC011-99900
VR2500小件1499

CC015

RCA VGP150/TGP1100

通達駕駛學校
NO. 6, 246 East Broadway,
(Broadway and Kingsway)
Vancouver, B.C. 875-1011
251-5015

免費	八	每	學	新
費	鐘	時	費	張
接	136	19	特	營
送	元	元	平	業

香港駕駛學校
地址: 城多利街5869號
電話: 321-3722

全
程
130
元

專人教授 免費接送
收費公平 師資優良

校長: 方國強夫人 電話: 298-4623
電話: 298-4623 岑衛南: 922-2203

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T6
電話: 682-1913

專營
中國民族樂器，
樂譜，唱帶，
歡迎選購

Wing's Holding Co., Ltd.
756 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1R5 Phone: (604)254-2911

★即日開始接訂★
83年曆、聖誕咭及
利是封八月31日截稿
印備目錄歡迎索取
★精工製金請帖★

高級駕駛學校
4477 Main St. Advance Driving School
吳志強 專人輔導英語筆試 全
程 130 元
CLASS 4 5 6
872-8717

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL: 876-5925

經驗豐富，師資優良。
每小時收費22元，六小時課程130元。
師傅住家電話: 馮坤威 294-4009
周炳麟 876-8434
黎美英 430-5472

蔣強泥水木工
KEN CHONG
電話: 926-7984

遙控電單車房門
新裝修內外裝修
住屋內外裝修
樓上露台油漆
土庫間格油漆
工無大小之分
價錢收到最平
預約免收估價
總之一叫就到

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnaby, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732

八週年紀念
四季時花
結婚花球
長生花圈
花籃花牌
設計新穎
歡迎光顧

--黃甘聯主理--

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

Alcan Building Products 公司能以最低價格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出一較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗(內十空間)或將你目前的單玻璃窗改為雙重玻璃窗以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。
請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話: 420-1125

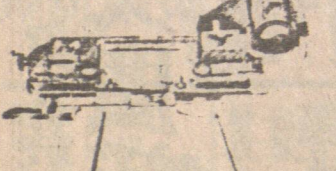
王志龍駕駛學校
Perfection Driving School
遷址及更改電話
新址: 7229 緬街近57街
電話: 324-3645

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補給及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

時 遠 良 253-3825
王 志 龍 325-7965

METAL CUTTING BAND SAW



Regular \$420
SALE
\$265.

4" x 6" 3 speed vertical/horizontal,
1/2 H.P. 1PH

CONTRACTORS
WOOD TABLE SAWS



Regular \$599
SALE \$440

O.P.T. INDUSTRIES
Industrial Supplies
1880 Ontario St. Vancouver B.C.
V6V 1Y9
PHONE 879-5216

OPENING
SALE
新張大減價
特平...

新辦到台灣新式機床，電
鋸床，新舊機器工具，切
刀，度尺，手用工具，自動
工具，另有許多副用品，
請來參觀。

- New and Used Machine Tools
- Hand Tools
- Cutting Tools
- Measuring Tools
- Machine Accessories
- Power Tools

中西美術廣告裝飾公司
中西美術 商業招牌
圖案壁畫 裝飾設計
唐 宇 文
會受高級中西美術教育
日校電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

HILLCREST PLUMBING

三件頭彩色器具，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水閥，多色彩色，原價\$178.50
現售\$99.50
不銹鋼存水升，原價\$146，現售\$99.50
多種彩色瓷面盆\$25.00
多種彩色瓷面盆\$25.00
另有各種彩色瓷面盆，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品，請來選購。
212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

C.C. Collision

Body, Paint - Mechanical Repair
Custom Work Available
875-6036
255 E. 7th Ave.
VANCOUVER, B.C. V5T 1M7

C.C. 汽車修理廠

謀生，老邁，病痛，死亡
這些事您想又想不通，避
又避不開。
您願意與我們交朋友以分
担重擔嗎？
請電：4333-1745

中國預言家左筆權敬告
本人由八月二十五日至十月二十
五日應香港中國星相學研究會
講授星相，命理學，及陰陽院
水地地理學，在這期內，暫停
請垂注，是盼。
文華書局大門口二樓二二二室

D.K. 電視音響修理公司
專業技師
到府修理
各款電視
音響器材
取價公道
電話：270-4489
299-8056 (晚上六時後)

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業廚房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：251-2301 政府牌照
255-4891 周文彬

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣
承接修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
地址：溫哥華政府牌照
電話：四一〇一八二八
住宅：四一〇一八二八

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4
PHONE: 685-2235
685-2236
專辦移民機票 香港來回特價機票
國內外各種飛機票 辦理回國旅行或探親
辦理環球各地旅行觀光 代辦護照一切手續

防盜
供應家庭、柏文、商店工廠、倉庫、旅館
防盜花窗(WINDOW BARS)
鐵欄杆(HAND RAILINGS)
鐵衣櫥櫃(STEEL POST)
內外鐵閘(STEEL GATES)
車房鐵門(GARAGE DOOR)
JIM'S WELDING
324-1020(日)
874-1428(夜)
可用國、台、粵、英語接洽。

建安工程公司
電話：253-1965
321-4750
新建房屋商業樓宇
土庫間格裝修工程
劃則設計經驗技師
政府合格牌照精工
安裝修理水電設備
煤氣設備以及冷庫
工程空調設備歡迎
電詢免費估價。

李偉運輪船公司
專運各種貨物進出口
包運、并代辦貨物進出口
房代客存貯。
電話：二五三-一三〇六

鋪花蓮月
LISA FLORIST
3903 NIGHT ST. VAN. B.C.
Bus: 872-4124
Res: 434-1423
代理處：
片打街東
一一一號
芸生

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白油腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘腸，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
鮮、歡迎僑胞駕臨
選購。
逢星期一休息

長城公司
溫哥華喜士定東街336號
TEL. 669-0833
由九月一日至九月卅日止
九折
八五折
貝瓷雜貨
花生油
白米
九折

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1S9
Phone: 685-9743
本公司受委託為
浙江省龍泉
日用瓷器總代理
藝術瓷器總代理
零售批發 一律歡迎

楊樂松事務所
(會計及入息稅)
加拿大稅務局註冊會計師(甘美特店)
電話：八七二-四七二六
前任加拿大中央稅務局核稅官，上訴審官
及偵察稅務專員。
曾受稅務局高層核稅技術及刑事檢控訓練。
專誠為僑胞解答一切個人
及公司入息稅問題。

各名廠吸塵機
立龍電力吸塵機六十九元，手動吸塵機四十九元
，接收器及修理零件
C.B. INDUS-
TRIES LTD
6411 MAIN,
VAN. B.C.
324-6354

曹振興
周添勝土木工務
油漆裝修，包砌火爐，土庫
間格，大小工程，裝修門面
，免費估價，有意者請電：
438-4274 或 253-7471
Johnny Chow Plumbing
999 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 676-2057 676-6872

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 辦理一切銀行業務
● 匯款服務迅速
● 凡九均設有分行，歡迎商客光臨
香港德輔道中445號
45 DES VOEUX ROAD, HONGKONG

加拿大寶路銀行
溫哥華華埠橫街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
本分行由富有經驗之職員負責督閣下解
答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利
率，定期存款及私人支票戶口，商業往來
支票戶口等。
華語經理 馬錦華 啓

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
大量進口
由今天起瓷器
碗碟廚房用具，
一律九折。
零售批發 一律歡迎
五二〇六-八八六：話電

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475, MAINST. 橫街四七五號 電話：(六〇四) 六八七-三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，
遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成
功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地
方各勝各有不同，以供選擇。費用由\$2878起(溫哥華出發)
出發日期：一九八二年三月五號(十七日) 一九八二年七月十二號(十八日)
一九八二年四月二號(二十日) 一九八二年七月三十號(十九日)
一九八二年四月廿八號(十七日) 一九八二年八月三號(十八日)
一九八二年五月十七號(十九日) 一九八二年八月三十一號(十八日)
一九八二年六月六號(十九日) 一九八二年九月三十號(十八日)
一九八二年六月十五號(十七日) 一九八二年十月三十一號(十八日)
總社：多倫多 香港海外旅行社 分社：多倫多 香港國際旅行社 溫哥華 永安旅遊有限公司
(416) 977-3333 (416) 362-6707 (613) 234-5493
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

華僑金行
開業五週年紀念酬賓
大減價
鑽石玉器·紅藍寶石·黃白西金·
一律七折 由八月一日起
名廠鐘錶 七五折
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247

福隆有限公司
溫哥華華埠治東街708號
TEL. (604) 255-3030
255-0132
專營：
唐山雜貨 罐頭食品
京菜海味 燕窩魚翅
冰霜魚蝦 各式肉
酒樓用品 各式俱備

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
承接土木工務
商業樓宇，內外設計，樓宇土庫大小
間格，天花，油漆，水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣，通風，沙頂，天面，一律接辦。
地址：溫哥華打士力街四〇四號。
電話：二五五-二二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工務
商業樓宇，內外設計，樓宇土庫大小
間格，天花，油漆，水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣，通風，沙頂，天面，一律接辦。
地址：溫哥華打士力街四〇四號。
電話：二五五-二二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

熱帶地區十八億人易受傳染 瘧疾又廣泛流行

【本報訊】瘧疾又廣泛流行，目前在全世界流行。衛生官員現正全力對付。瘧疾是由蚊蟲傳染，由中東、東南亞、非洲、南美洲、及熱帶非洲等地，瘧疾成為兒童的第一殺手。世界衛生組織統計顯示，每年有兩億人受瘧疾威脅，多熱帶氣候國家瘧疾流行程度，已達六十年代所達到的最高紀錄。單以印度而言，六十年代最高紀錄為一九六二年之六萬宗，但今年則已達到瘧疾流行四萬宗。美國於一九八〇年有瘧疾報告一八四宗，為過去二十年來之最高紀錄。但在熱帶非洲、亞洲、及拉丁美洲，則每年有十八億人易受瘧疾傳染。

雲南省懸崖峭壁 發現三千年前刻

【本報訊】雲南省發現三千年前刻，刻在懸崖峭壁上，刻有文字及圖案，刻在雲南省的懸崖峭壁上，刻有文字及圖案，刻在雲南省的懸崖峭壁上，刻有文字及圖案。

世界籃球錦標賽 蘇以一分勝美隊

【本報訊】世界籃球錦標賽，蘇聯隊以九十五比九十四險勝美國隊，奪得本屆錦標賽的金牌。在準決賽時，美國隊擊敗蘇聯隊，但日前的決賽，美國隊卻因犯規較多，故給蘇聯隊領先，但終因蘇聯隊攻勢強勁，而以一分險勝。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

雲南男子與車爭執 被汽車撞倒受傷

【本報訊】一名廿六歲男子，於加勞街四四四號之雲南男子，被一輛汽車撞倒受傷。該男子被一輛汽車撞倒受傷，被一輛汽車撞倒受傷。

專修錄影電視機
精工修理 VHS 錄影彩色
電視機，價錢相宜，六小時
電話：三五一六〇〇一

搬屋搬遷
有車及一輛貨車，專做搬屋
搬遷，快捷妥當，請電
電話：二七四一七九八

昌記裝修油漆公司
承接泥水工程、木工、油漆
工程、電器工程、水喉工程
電話：二五五五五五五

關氏建築公司
承接泥水工程、木工、油漆
工程、電器工程、水喉工程
電話：二五五五五五五

G&B CONCRETE
專修柏油路、地板、牆
台、地基、壁爐、薄磚
、免費估價、電話：
437-9898 或 438-3017

善興建築裝修
承接泥水工程、木工、油漆
工程、電器工程、水喉工程
電話：二五五五五五五

美商防務部長
本週訪中東
（本報訊）美商防務部長，本週訪中東，本週訪中東。

餐館生意出租
位於片市魯別埠，埠中心，生
意巨地王，唐番餐六十座位，
自費電話，或者面談。請見
李福電話號碼
112-624-3063

餐館生意出租
位於片市魯別埠，埠中心，生
意巨地王，唐番餐六十座位，
自費電話，或者面談。請見
李福電話號碼
112-624-3063

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

雲南新好屋平賣
特價十五萬九千
雲南新好屋平賣，特價十五萬九千，雲南新好屋平賣。

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

唐西餐館出讓
位於市中心，生意興隆，開
業多年，有意買者，請電
電話：二五五五五五五

校名藤春長上考兒女

(圖美自寄) 娟輝



信來方寄

我的女兒今年高中畢業，考了美國最好的十間大學之一，藤春長大學(Cornell University)。當她收到這封信時，我正忙著收拾行李，準備去美國。女兒在信中告訴我，她對藤春長大學充滿信心，因為這所大學不僅學術水平高，而且校風純正，是培養人才的好地方。她還提到，藤春長大學的校名「藤春長」有著深厚的文化底蘊，這讓她感到非常自豪。女兒的這封信，不僅是對她自己的肯定，也是對我們家長的鼓勵。我們很高興她能選擇這所優秀的大學，並相信她在那裡一定能取得更大的成就。

研究「渤二」事故

【本報訊】一項關於「渤二」石油井漏事故的調查報告，日前已由有關部門完成。報告指出，事故的主要原因是井口密封裝置失效，導致原油大量泄漏。調查組在現場發現了多個安全隱患，並對相關人員進行了嚴厲批評。目前，有關部門已採取措施，加強對石油井的安全監管，並對相關技術進行了改進，以防止類似事故的再次發生。報告還提到，「渤二」井的漏油事故對當地的環境造成了嚴重影響，有關部門已啟動了緊急應變計劃，全力進行清理工作。

文勝賽馬佳選

不致誤投注

- | | |
|--|---|
| 1. Win Em All
The Coug
True Multi
West Court | 6. Shadow Rock
Hill Be Fleet
Ribold Laddie
Bad And Bold |
| 2. Fleet Advance
The Con D. Man
Northern Royal
Dark George | 7. Lady Of York
Blue Nile
Donna Mac
Sherrys Extra Star |
| 3. Sheila Tequila
Ramena
Jen U. Wine Flyte
Extra Brandy | 8. Algonquins Flame
Lionion Sea
Determine Kayo
Sir Splendour |
| 4. Traffic Bend
Kilpoola
Bernie Jay
Roxeric | 9. Monkey's Will
Kimbob
Bev's Runner
Joshie Boy |
| 5. B.C. Premier
Keep A Promise
Wampa Poose
Erin's Red Pride | 10. Willie's Nick'Rish
Noinu
Rock Melody
Jennifer D.
Red Willow |
- 馬 胆
6. Shadow Rock



地為低，所以從那裏來的新移民，雖然英文一時跟不上，但他們在學校裏表現得很好。在中小學時，他們就展現出了極強的學習能力，這讓他們在進入大學後也能很快適應新的環境。他們不僅在學術上取得了優異成績，還在課外活動中展現出了多才多藝的一面。這些新移民的奮鬥精神，是我們值得學習的榜樣。

SUNRISE MARKET LTD.
300 Powell St.
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

口昇登廣
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮鮮新中
律沽炸滑 荳魚豆腐 菜鮮西
歡批豆魚 肉瓜雞 類菜貨

迎發朴丸角滑奶花類菜貨

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone: 684-9820

五時一孔
花旗麵
五時一孔
花旗麵

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
大廚主理
名廚主理
歡迎外賣

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎
備有光顧
大廚主理
名廚主理

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver.
Phone: 253-4424

春雲全新
卷吞且生
皮吞麵粉
皮吞麵粉

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬街三四八號
電話：六八一·二七二

豆材黃石製醬味可堪
原料豆芽選生美口順

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

埠雲
秘書賽路蔡根旋立正

住在大溫哥華
食在秘書賽路
五節有不謝之花
四時有長春之草

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯
精美粵菜
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時茶市點心
七天營業 上午十一時至晚上十一時

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上十時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

馬金
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街416號
416 Main St Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

中秋月餅
皮薄餡靚
裝璜華麗
送禮佳品
外埠批發
無任歡迎

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET - VANCOUVER, B.C.
Tel. 253-4316

每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到

各款魚翅及海味歡迎預訂

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業(例假休息)
晚飯小宴 服務週到
專門選購 生猛海鮮
名師主理 星期美點
貴賓廳房 情調高雅
百粵名菜 遠近馳名
喜慶宴會 最佳場所
華麗禮堂 筵開八十

勝華酒家
SING WAH RESTURANT
禮聘香港名廚主理
特別介紹經濟和菜
式熱華 串福香京麒
臘肉魚肚羹 脆皮鮮尤 燒沙參雞 燒金錢雞 燒斑扒 八寶炒飯 養顏豆沙 鮮靚水菓

營業由上午十一時半至晚上十時逢星期一休息。

領有酒牌，舖後有免費停車場
地址：百老匯東近菲沙街
652-654 E. BROADWAY ST. VANCOUVER B.C.
定座電話：879-0021

龍園酒家
Dragon Inn RESTAURANT
4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.
435-4148

由七月卅一號星期六開始
逢星期六、日，假期增設茶市。
茶市由上午十時至下午三時正。
點心部由香港師傅主理，歡迎各界人士指導。

有免費停車場

期三開始，每一包香煙，連同省稅，將每盒庄二百支香煙，增加八仙。

省稅增加，爲一九八一年省預算指數方式訂定之結果，與香煙稅率及包庄煙草產品，在雲坤消費價格指數增加亦有關連。

華裔女裝家著書
指導各界購時裝

該中心之街坊英文班於九月十三日開課，有上午或晚間上課，九月一日開始報名。詳情可向士達尼拿社區中心查詢。

（吳若華訊）美國紐內名

波倫春出版公司刊行，每本售價五元五角。

她在該書中建議，購買衣服前，應特別小心選擇。衣服上應時裝雜誌，以便明瞭時代的趨勢。此外，列出衣服的各项需要詳情，往服裝店購買衣服前，應預早一天研究。

勿穿時髦女裝云。

購買衣服時，最好不要陪同友人或家人前往，因為需受他們意見的影響。

最好早上前往購衣服，因下午比較容易疲倦之故。

雲得時男裝減價十三週年大減價

(雲訊) 位於總店定街東十二號得時男裝總匯，現正舉行十三週年大減價，現

(訊) 華埠中文閱覽室與雲哥華市立學院合辦英文班，將於九月十三日開課至十二月三日，逢星期二、四上午九時半至十一時半，或星期一、三下午一時半至三時半。

三時半上課，全期學費十元，有意參加者，請早報名。
地點：中文閱覽室片打東街五九一號，電話：二五四一—二一〇七查詢。

現時起至九月十日，在雲埠四街西一九七二號舉辦五名雲埠名建築家劃圖案展覽會，歡迎各界對建築設計有興趣人士依時前往參觀，五名建築家中，有一名為華裔。

中國自打倒「四人幫」之後，立刻在政治、經濟、科學、文化、教育等各佔主要地位，進行「撥亂反正」的改革工作，經過幾年努力，各

建築家 JIM CHENG，欲知前往參觀及有關詳情，請電話六八三一四三三八查詢。

面均取得重大成就。本文就培養人才方面，作一簡略的評介。

中國建國初期，曾向蘇

【本報訊】由九月十三日開始，本期活動增加多項，青少年方面有羽毛球、乒乓球、結他班、鋼琴班、成人或製造方面設國畫班、像生花藝班、結他班、二胡班、健身班、拳腳班。

五百噸商船「聯合號」經田拿馬運河至中國，但由於途中發生漏油障礙，使北雲哥華埠卑詩造船公司及修理船隻的布辣雅路公司却有機會

該聯合號商船漏油情況甚爲嚴重，必須入北雲船塢進行修理。

遭巴黎警方拘捕

(巴黎電) 據法國國營電網報導，巴黎警方上週六晚捕獲兩男一女，均屬外

荷蘭、及瑞士之恐怖份子有所關聯，並正在製造炸彈，以備於星期日使用。

報告說，該等炸彈準備於星期日放置於巴黎之車站。

卑詩各大學

(雲訊)經過一年的制減預算之後，卑詩省三間大學目前不知從何處再度減去一千二百萬元的教育經費。

政主任史葛說，上學年該大學不得不減少二十三個職以及一個體育訓練項目，由於削減一百五十萬元經費

只有實行「自力更生」。但由於中國的科學技術仍頗落後，自力更生很難趕上世界的先進水平，所以「四幫」一倒台，具有遠大目光

的中國新領導人立刻向歐戰等先進工業國家派出大批留學生，學習別人的先進科學技術，以便迅速改變本國的落後面貌。這一措施，實在

世界上五十四個國家派出
一萬二千多名留學生，而
已有三千五百多人學成歸
來，從事科學研究和經濟建
設。在這三千五百多人中，
一百多人獲得留學所在國
頒授了博士學位。這是相

喀布爾電台說，倘這些難民返回阿富汗定居，將受十萬之衆。此外，在印度及伊朗的阿富汗難民數目亦甚衆。

寬大對待云。

編者特別啓事

本報最近商得青年女作家李穎書小姐同意

李小姐係來自香港，曾畢業於多倫多大學文學院，又在卑詩大學攻讀電影製作。現在西

門菲沙大學攻讀新聞學。課餘辭心寫作。其作品以散文爲主。文筆細膩。真實動人。敬請讀者留意刊出日期。

再度削減經費

上週五卑詩大學科學及技術廳長麥基宣佈爲響應省政府第二階段的節約計劃，本省各大學明年的預算費用不應超出三億一千三百萬三

，必要時減少學生數目，亦在所不惜均通常大學開支中百分之八十花于職員薪金支面。麥基希望創減預算費用。

此外，中國當局在本國內也積極地從事培養和提拔各種科技人才，據新華社透露，近三年來，共有九萬二

到各級領導崗位，擔任領導工作。另外共有一百多萬人獲得講師，助理研究員，

了工作。

任何國家要想把經濟設推上先進水平，培養人才是最重要的一環，因中國今天有了一支日益壯的科技大軍，四個現代化一定能够實現的。

CROWN LIFE INSURANCE CO.
 Vancouver Branch Agency
 442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T4
 Bus. 685-1091 Res. 738-4545

一九九九年十二月蘇軍
 侵略阿塞拜疆之後，大批平民
 遭處決，當時曾出現該國史
 上罕見的逃亡潮。

免費歡迎來電查詢
 提供資料

終身壽險
 定期壽險
 傷殘保險
 退休計劃
 入息保險



Tom Tsang
 曾揚

團體健康保險
 子女教育基金
 商業合夥保險
 終身年金計劃
 房屋貸款計劃

國語、英語、粵語、客語、四巴語

大成珠寶金行

GRAND JEWELRY LTD.

中華文化中心商場片打東街四十四號

電話：683-3970



設計新穎

鑲工精美

匠心獨具

巧奪天工



專營：

鑽石玉器 黃白金飾

紅藍寶石 淡水珍珠

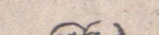
GRAND TRADING CO. LTD.
香港市場批發 **WHOLESALE**
 236 EAST PENDER STREET TEL: **669-5840**

美國合桃酥
 泰國建力麵
 泰國媽媽麵
 統一麵食罐頭
 加頓牛油旦卷
 梅益園
 各類糖菓
 安利青龍牌
 各款麵食
 羣衆蜜糖馬仔
 公仔牌魚丸
 蝦丸墨魚丸
 好味春卷皮

大量進口
 大量批發
 總代理

九龍市
 新鮮蔬菜
 急凍海鮮
 唐山什貨
 罐頭海味
 地道藥材
 式式俱備
 門市
 RETAIL TEL: **669-5840**

每週均有大量特價品推出



大漢公報
The Chinese Times

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B1
Phone: 685-8941 685-8812

創刊七十餘年。為加國歷史最久之華文報紙。
言論公正。資訊快捷。消息詳實。副刊簡潔
◁廣告效力最大▷ ◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
(以上價目包括郵費在內)



◆ 一般印件 文件複印 一天起貨 ◆
精印各式文件。信封信箋名片。印製金帖。彩色餐牌。外賣餐紙。宣傳小冊
中英打字。中文植字。刊物講排。廣告海報。圖案商標。中英膠章



年十二世去露夢 樹錢搖佳最是仍

今日香港的年青一代，對瑪莉蓮·夢露這名字可能很陌生，因為這位性感女星已死了二十年。最近對她的死因有懷疑，才再引起她的新聞。

不過，在西方，廿年來，「夢露事業」一直生存着，她仍被投機者當搖錢樹，許多人利用她發死人財。平均每一星期就有一本關於她的書出版，作者有下列各類：她的舊情人；女僕；髮型師；心理醫生；朋友；密友；前夫；私家偵探；靈媒或通靈者；冒名頂替者。她生前拍過不少電影，她生前拍過不少電影，她生前拍過不少電影...



MM



新型乾髮機

這兩本關於她的書，現在又將第二本書改為戲劇。但是米拉在她生前根本未與她過一次招呼。

唯一沒有「剽削」過她的大概是她的前夫，她的大概是她的前夫，她的大概是她的前夫...

動物的壽命

動物中誰的壽命最長？鳥龜嗎？雖然說有萬年龜，但真正的壽命卻並沒有這麼長。動物園中的一種叫象龜，最長壽的紀錄是一隻法國的龜，壽命也有一百二十歲。壽命也有一百二十歲。壽命也有一百二十歲...

聯合裝修公司

874-0988

翻新舊屋 內外油漆 新舊土庫 價錢特平 免費估價

文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

新屋新店 優雅裝飾 舊屋修補 省錢修飾 歡迎詢問 免費估價

TEL: 253-5696 (國、粵、英)

(24小時服務)

建昌裝修

電話: 872-3290

包工包料 改門窗 裝修洗手間 油漆木工 房屋改建 樓梯、露台修理 免費上門估價

電話: 334-7933

標準裝修公司

承接土庫裝修 油漆木工 房屋改建 樓梯、露台修理 免費上門估價

電話: 874-6915

納偉旅行社

無遠弗屆 無微不至

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

電話: (604) 689-0501

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.

Tel: (604) 438-2452

特價介紹

- 金牌玫瑰露酒 24/500克
- 梅林牌毛雞碎片
- 公仔牌急凍春卷雲吞
- 急凍鮑魚黃花魚
- 美國發芽菜綠豆
- 藍罐丹麥牛奶油餅
- 6/24或12/116
- 珠江牌鹹三蒸酒 小樽
- 天府花生
- 好味牌魚丸蝦丸墨魚丸
- 呂宋三牙或鹹魚
- 抽氣鹹酸菜丹粉庄

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP

166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

週年紀念 大減價 八折!

地址: 哥倫比亞街一六六號

電話: 689-9727

安捷旅行社

EMPEROR TRAVEL

Suite 1-106 Pender St. Vancouver, B.C.

電話: (604) 688-7886

安全快捷 服務第一

代辦一切旅遊業務 酒店 保險 簽證 各地旅遊觀光團 代理中國及世界

中國旅遊觀光團

\$2,545起

10日 2-545-00

出發日期: 二月十七日, 二月廿四日

14日 3-855-00

出發日期: 二月十七日, 二月廿四日

16日 3-955-00

出發日期: 三月廿二日, 四月十二日, 四月廿六日, 五月十日, 五月廿四日, 六月八日, 六月廿二日, 七月六日, 七月三十日, 八月十三日, 八月廿七日, 九月十號, 九月廿四日, 十月八日, 十月廿二日, 十一月五號, 十一月十九日, 十二月三號, 十二月十七日, 十二月三十一日

永興裝修公司

承接土庫裝修 油漆木工 房屋改建 樓梯、露台修理 免費上門估價

電話: 874-6915

B & E Construction

A107-1093 W BROADWAY

公司: 738-7250

字樓 建築 裝修 設計 估價 免費估價 免費估價 免費估價

中文電話: 437-0173

英文電話: 274-6498

惠康餅店茶餐廳

WELCOME BAKERY RESTAURANT

242, EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA.

669-8288

(七天營業由上午八時至晚上七時半)

東南亞豪華旅遊觀光團

US\$2135起

● 暢遊東京、京都、大阪、奈良、神戶、橫濱、名古屋、京都、大阪、奈良、神戶、橫濱、名古屋、京都、大阪、奈良、神戶、橫濱、名古屋

● 另有15天、17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。

● 每日之最後一站均在香港，可在香港停留，於35天內回國。

● 出發日期: 每年由四月起，每月均有團體出發。

程工氣煤

電話: 939-8275

煤氣 煤油 煤炭 煤粉 煤塊 煤渣 煤灰 煤泥 煤油 煤炭 煤粉 煤塊 煤渣 煤灰 煤泥

唐記建築裝修

TONG'S CONTRACTING

TEL: 327-1895

入則申請 舊屋翻新 土庫間格 水電工程 精裝 自動車門

落唐人街呀!

請去惠康試下:

焗葡國雞飯 \$3.75 燒雞脆香飯 \$3.75

早餐有鳳凰或魚片三絲粥, 炸油條一客 \$2.50

地斯尼樂園三藩市巴士旅遊團

\$339起

● 專人領隊，全日巴士，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華巴士。

● 住宿一流酒店，包各名勝地與遊樂場之入場券及保險。

● 暢遊地斯尼樂園，環球影城，聖地牙哥海洋公園及西門遊藝城。

● 出發日期: 23/1-13/2, 20/3-3/4, 22/5-21/6, 3/7-17/8, 12/10-24/10, 31/10

同慶餐室

DONG KHANH Restaurant

溫哥華奇化街二八〇號 電話: 687-0402

經已開張營業

七天營業時間由上午十時至晚上十時 假期照常營業

名 馳

- 越式三鮮
- 鮮甜三色冰
- 炸香蕉雪糕
- 各冷熱飲品
- 各式炒麵
- 燒烤雞腿飯
- 巧手粵小菜
- 特製越南餐

價格廉宜 味道美味 座位舒適 招呼週到 歡迎惠顧

適合家庭社團宴會 增設宵夜晚飯外賣 特價優待顧客雅意

行茸參華興

HING WAH LTD.

506 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

電話: (604) 683-3838

專營

- 參茸補品
- 地道藥材
- 國產成藥
- 魚翅燕窩
- 京果海味
- 名茶藥酒
- 中藥配方
- 郵購代寄
- 零沽批發
- 歡迎垂詢